



MINISTERSTWO
INFRASTRUKTURY I ROZWOJU

Warszawa, 19 listopada 2014 r.

Podsekretarz Stanu
Dorota Pyć

DTM-IVmw-5113- /2014

Pan
Bogusław Uljasz
Podsekretarz Stanu
Ministerstwo Sportu i Turystyki

Szanowny Panie Ministrze,

W związku z pismem z dnia 9 września br., znak: DSW/454/103/2014/MB2/4 przedstawiam poniżej stanowisko Ministra Infrastruktury i Rozwoju w sprawie zastosowania art. 37a ust. 6 ustawy z dnia 21 grudnia 2000 r. o żegludze śródlądowej (Dz.U. z 2013 r., poz. 1458)

W Polsce w roku 2013 wprowadzono nowy system uzyskiwania kwalifikacji w żeglarstwie. Szczegółowe warunki uzyskania dokumentów kwalifikacyjnych z zakresu żeglarstwa określa rozporządzenie Ministra Sportu i Turystyki z dnia 9 kwietnia 2013 r. w sprawie uprawiania turystyki wodnej (Dz.U. poz. 460). Delegacja do wydania tego rozporządzenia znajduje się w ustawie z dnia 21 grudnia 2000r. o żegludze śródlądowej. Pomimo tego, iż delegacja znajduje się w akcie prawnym znajdującym się w kompetencjach ministra właściwego do spraw transportu, to za sprawy związane z kwalifikacjami w turystyce wodnej odpowiedzialny jest minister właściwy do spraw kultury fizycznej, dlatego to on upoważniony jest do wydania szczegółowych aktów prawnych w tym zakresie.

Wychodząc naprzeciw osobom, które posiadają dokumenty wydane w innych krajach, ustawodawca wprowadził przepis sankcjonujący uprawnienia tych osób. Art. 37a ust. 6 ustawy o żegludze śródlądowej stanowi, iż osoba, która uzyskała uprawnienia do uprawiania turystyki wodnej w innym państwie, może uprawiać turystykę wodną na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w zakresie posiadanych uprawnień potwierdzonych stosownym dokumentem.

W związku z wątpliwościami obywateli dotyczącymi interpretacji tych przepisów Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju przedkłada stanowisko w sprawie.

Na świecie funkcjonuje wiele różnych systemów uzyskiwania certyfikatów potwierdzających kompetencje do rekreacyjnego uprawiania żeglarstwa i różne wymagania w tym zakresie. Brak jest ujednoczonych standardów i zharmonizowanych norm, do których można byłoby się odnieść przy uznawaniu dokumentów.

Intencją ustawodawcy było umożliwienie osobom, które uzyskały certyfikaty żeglarskie za granicą, posługiwania się nimi również w Polsce, bez konieczności powtórzenia egzaminu. Ze względu na wspomniany wyżej brak jednolitych międzynarodowych standardów w odniesieniu do kwalifikacji w rekreacyjnym uprawianiu żeglarstwa, nie jest możliwe wprowadzenie takich rozwiązań jak: weryfikacja posiadanych certyfikatów na polskie stopnie żeglarskie. Stąd zgodnie z przepisami ustawy o żegludze śródlądowej dokument wydany w danym kraju upoważnia jego posiadacza do uprawiania turystyki wodnej w Polsce, w zakresie określonym w danym dokumencie – bez odnoszenia się do polskiego systemu kwalifikacji.

Użyte w ustawie o żegludze śródlądowej pojęcie „uprawnienia” może rodzić wątpliwości w zakresie stosowania art. 37a ust. 6 ww. ustawy. Z punktu widzenia MliR istotne jest nie to czy dany certyfikat jest

obowiązkowy, czy jedynie zalecany, ale czy jest on uznawany za potwierdzenie kwalifikacji żeglarskich przez upoważniony organ danej administracji państwowej. MliR stoi na stanowisku, że uznanie certyfikatu przez organ właściwy danej administracji państwa stanowić będzie podstawę uznania go przez administrację polską. Brak uznania systemu szkoleń i egzaminowania danego podmiotu będzie podstawą do odmowy jego uznania przez Polskę.

Uznanie dokumentów kwalifikacyjnych przez organ właściwy danej administracji oznacza, że to państwo przejmuje odpowiedzialność z tym związaną.

Dokumenty kwalifikacyjne w zakresie rekreacyjnego uprawiania żeglarstwa mogą być wydawane na podstawie przepisów prawa, tam gdzie istnieje wymóg ich posiadania w odniesieniu do danego typu jednostek lub na podstawie wewnętrznych przepisów organizacji żeglarskich, przy czym w tym drugim przypadku administracja państwowa może uznać dany system szkolenia lub egzaminowania i traktować wydawane przez daną organizację certyfikaty jako certyfikaty państwowe.

Polska nie powinna uznawać certyfikatów kompetencji, które zostały wydane na podstawie wewnętrznych regulacji organizacji żeglarskiej, które nie zostały zatwierdzone przez administrację państwową, ponieważ jedynie takie uznanie może być traktowane jako potwierdzenie spełniania przez dany system szkolenia i egzaminowania minimalnych wymogów w zakresie wiedzy i umiejętności oraz spełnianie wymogów administracji w zakresie funkcjonowania danego podmiotu.

Za takim stanowiskiem w odniesieniu do art. 37a ust. 6 przemawia także art. 37a ust 3 ustawy o żegludze śródlądowej stanowiący, iż uprawianie turystyki wodnej na jachtach żaglowych o długości kadłuba powyżej 7,5 m lub motorowych o mocy silnika powyżej 10 kW wymaga posiadania dokumentu kwalifikacyjnego wydanego przez właściwy polski związek sportowy. Wskazane jest w tym przepisie analogiczne upoważnienie dla Polskiego Związku Żeglarskiego i Polskiego Związku Motorowodnego i Narciarstwa Wodnego do wydawania w imieniu polskiej administracji dokumentów kwalifikacyjnych zgodnie z przyjętymi rozwiązaniami.

W kontekście tego przepisu art. 37a ust. 6 ustawy o żegludze śródlądowej traktowany powinien być zawężająco i powinien dotyczyć tylko tych osób, które posiadają wydane za granicą dokumenty potwierdzające uprawnienia do uprawiania turystyki wodnej, czyli dokumenty wydane przez upoważnione przez administrację podmioty, na podstawie przepisów danego państwa bądź na podstawie uznanych przez tę administrację regulacji.

Odnosząc się szczegółowo do poruszanych przez Pana Ministra problemów, MliR popiera inicjatywę zmierzającą do umieszczenia na stronach internetowych MSiT informacji dla obywateli dotyczącej praktycznego zastosowania art. 37a ust. 6 ustawy o żegludze śródlądowej. Sporządzenie listy certyfikatów uznawanych przez Polskę wymagałoby szczegółowej analizy poszczególnych przypadków. Przykładowo, zgodnie z informacjami posiadanymi przez MliR, Royal Yachting Association (RYA) posiada uznanie administracji brytyjskiej (w załączeniu), a na każdym certyfikacie widnieje informacja o takim uznaniu (w załączeniu).

Natomiast MliR nie posiada informacji, żeby Federacja Szkół Żeglarskich ISSA posiadała uznanie jakiejś administracji państwowej. Zdaniem MliR z ewentualną prośbą o przedstawienie stosownej dokumentacji należałoby się zwrócić bezpośrednio do zainteresowanego podmiotu.

Dodatkowo MliR zwraca uwagę na możliwość przyjęcia przez Polskę rezolucji nr 40 ECE International Certificate for Operators of Pleasure Craft. Inicjatorem przyjęcia tego dokumentu – ze względu na zakres kompetencji – w opinii MliR powinien być minister właściwy do spraw kultury fizycznej, którym obecnie jest Minister Sportu i Turystyki. Ze swej strony MliR deklaruje współpracę i pomoc przy realizacji zadań wynikających z przyjęcia rezolucji.

Z wypracowaniem
PODSEKRETARZ STANU
Dorota Pyc
Dorota Pyc



Maritime and Coastguard Agency

Chief Executive
Bay 3/29
Spring Place
105 Commercial Road
Southampton
SO15 1EG
United Kingdom

Mr James Stevens
The Royal Yachting Association
RYA House
Ensign Way
Hamble
Southampton
Hampshire
SO31 4YA

Tel: +44 (0)23 8032 9102/103
Fax: +44 (0)23 8032 9105
E-mail: john.astbury@mcga.gov.uk

22 May 2006

Dear Mr Stevens,

In response to your recent request I am writing to confirm that the Maritime and Coastguard Agency (MCA) accepts RYA training for Yachtmaster Ocean and Yachtmaster Offshore as acceptable pathways towards the issue of UK Certificates of Competency for Master 200gt.

The MCA also accepts RYA training as being suitable for skippers of UK registered vessels operating under the harmonised codes of practice for small commercial vessels (less than 24m registered length).

The full range of RYA training courses accepted by the MCA is contained in the attached list.

As a provider of training which may lead to the issue of a UK Certificate of Competency the RYA is subject to periodic audits by the MCA.

Yours sincerely,

John Astbury CBE
Acting Chief Executive



An executive agency of the
Department for
Transport

The Royal Yachting Association is authorised by the MCA to issue the following certificates:

- * RYA/MCA Yachtmaster Ocean Certificate of Competence
 - * RYA/MCA Yachtmaster Offshore Certificate of Competence
 - * RYA/MCA Coastal Skipper Certificate of Competence
 - * RYA/MCA Day Skipper Certificate of Competence
 - * RYA Advanced Powerboat
 - * RYA Powerboat Level 2
- RYA/MCA Day Skipper/Coastal Skipper/Yachtmaster Shorebased Course completion certificate
- RYA/MCA Short Range Certificate. Marine VHF Radio Operators certificate
- RYA Basic Sea Survival
- RYA First Aid
- RYA Diesel Engine
- International Certificate of Competence for operator of pleasure craft
- * commercial endorsements may be added to these certificates to enable their professional use in relation to UK codes of practice for small commercial vessels.

United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland

**CERTIFICATE OF COMPETENCE
RYA/MCA YACHTMASTER OFFSHORE**

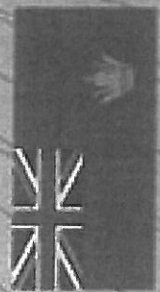
Certificate No.

Name:

Date of Birth:

has been examined to standards approved by
the Maritime and Coastguard Agency and
the Royal Yachting Association and found
competent to hold this certificate.

Date of Issue:



On behalf of the RYA/MCA
Yachtmaster Qualification Panel

E n d o r s e m e n t s

Sailing Vessel with Auxiliary Engine
The certificate holder complies with STCW 95 regulations
VII Sections VI/1-4. This certificate is valid for use as
Master of yachts of up to 200gt on commercially and
privately registered yachts until 30 September 2013
Valid for commercial use on vessels subject to the codes of
practice issued by the Maritime and Coastguard Agency
until 30 September 2013



Signature of Holder



The Yachtmaster Qualification
Panel reserves the right to
withdraw this certificate at any
time if due cause is shown.